



Forgiveness

Topics of faith

Прощение

- Оксфордский словарь определяет, чтобы простить как:
 - а) перестать чувствовать гнев или обиженное на (кого -то) за преступление, недостаток или ошибку
 - б) отменить (долг)
- Иисус определяет прощение, как отмену долга
От Матфея 18:27
«Государь, умилосердившись над рабом тем, отпустил его и долг простил ему.»

Foregiveness

- The Oxford dictionary defines to forgive as:
 - a) stop feeling angry or resentful towards (someone) for an offence, flaw, or mistake
 - b) cancel (a debt)
- Jesus defines forgiveness like the cancelling of a debt
Matthew 18:27
“The servant’s master took pity on him, canceled the debt and let him go.”

От Матфея 18:21-22, 32-35

21 Тогда Петр приступил к Нему и сказал: Господи! сколько раз прощать брату моему, согрешающему против меня? до семи ли раз?

22 Иисус говорит ему: не говорю тебе: до семи раз, но до седмижды семидесяти раз.

32 Тогда государь его призывает его и говорит: злой раб! весь долг тот я простил тебе, потому что ты упросил меня;

33 не надлежало ли и тебе помиловать товарища твоего, как и я помиловал тебя?

34 И, разгневавшись, государь его отдал его истязателям, пока не отдаст ему всего долга.

35 Так и Отец Мой Небесный поступит с вами, если не простит каждый из вас от сердца своего брату своему согрешений его.

Matthew 18:21-22, 32-35

21 Then Peter came to Jesus and asked, "Lord, how many times shall I forgive my brother or sister who sins against me? Up to seven times?"

22 Jesus answered, "I tell you, not seven times, but seventy-seven times.

32 "Then the master called the servant in. 'You wicked servant,' he said, 'I canceled all that debt of yours because you begged me to. 33 Shouldn't you have had mercy on your fellow servant just as I had on you?' 34 In anger his master handed him over to the jailers to be tortured, until he should pay back all he owed. 35 "This is how my heavenly Father will treat each of you unless you forgive your brother or sister from your heart."

Бог прощает

- Бог описывает себя как того, кто прощает
- Исход 34:5-7

5 И сошел Господь в облаке, и остановился там близ него, и провозгласил имя Иеговы.

6 И прошел Господь пред лицом его и возгласил: Господь, Господь, Бог человеколюбивый и милосердый, долготерпеливый и многомилостивый и истинный, 7 сохраняющий милость в тысячи [родов], прощающий вину и преступление и грех, но не оставляющий без наказания, наказывающий вину отцов в детях и в детях детей до третьего и четвертого рода.

God forgives

- God describes himself as one who forgives
- Exodus 34:5-7

5 Then the Lord came down in the cloud and stood there with him and proclaimed his name, the Lord. 6 And he passed in front of Moses, proclaiming, "The Lord, the Lord, the compassionate and gracious God, slow to anger, abounding in love and faithfulness, 7 maintaining love to thousands, and forgiving wickedness, rebellion and sin. Yet he does not leave the guilty unpunished; he punishes the children and their children for the sin of the parents to the third and fourth generation."

Бог приказывает нам прощать

- Мы должны прощать так же, как Бог прощает нас
- К Ефесянам 4:32
но будьте друг ко другу добры, сострадательны, прощайте друг друга, как и Бог во Христе простил вас.
- От Матфея 6:14-15
14 Ибо если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный, 15 а если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших.

God commands us to forgive

- We are to forgive in the same way that God forgives us
- Ephesians 4:32
Be kind and compassionate to one another, forgiving each other, just as in Christ God forgave you.
- Matthew 6:14-15
14 For if you forgive other people when they sin against you, your heavenly Father will also forgive you. 15 But if you do not forgive others their sins, your Father will not forgive your sins.

Прощение заживает

- Прощение освобождает нас от вины
 - Псалтирь 31:2-6
- 2 Блажен человек, которому Господь не вменит греха, и в чьем духе нет лукавства! 3 Когда я молчал, обветшали кости мои от вседневного стенания моего, 4 ибо день и ночь тяготела надо мною рука Твоя; свежесть моя исчезла, как в летнюю засуху. 5 Но я открыл Тебе грех мой и не скрыл беззакония моего; я сказал: 'исповедаю Господу преступления мои', и Ты снял с меня вину греха моего.

Forgiveness heals

- Forgiveness frees us from guilt
 - Psalm 32:1-5
- 1 Blessed is the one whose transgressions are forgiven, whose sins are covered. 2 Blessed is the one whose sin the Lord does not count against them and in whose spirit is no deceit. 3 When I kept silent, my bones wasted away through my groaning all day long. 4 For day and night your hand was heavy on me; my strength was sapped as in the heat of summer. 5 Then I acknowledged my sin to you and did not cover up my iniquity. I said, "I will confess my transgressions to the Lord." And you forgave the guilt of my sin.

Любовь позволяет нам прощать Love allows us to forgive

- Мы прощаем, потому что мы любим
- К Колоссянам 3:12-14
12 Итак облекитесь, как избранные Божии, святые и возлюбленные, в милосердие, благодать, смиренномудрие, кротость, долготерпение, 13 снисходя друг другу и прощая взаимно, если кто на кого имеет жалобу: как Христос простил вас, так и вы. 14 Более же всего [облекитесь] в любовь, которая есть совокупность совершенства.

- We forgive because we love
- Colossians 3:12-14
12 Therefore, as God's chosen people, holy and dearly loved, clothe yourselves with compassion, kindness, humility, gentleness and patience. 13 Bear with each other and forgive one another if any of you has a grievance against someone. Forgive as the Lord forgave you. 14 And over all these virtues put on love, which binds them all together in perfect unity.

Любите друг друга

- Бог призывает нас любить друг друга

- 1-е Иоанна 4:7-8

7 Возлюбленные! будем любить друг друга, потому что любовь от Бога, и всякий любящий рожден от Бога и знает Бога. 8 Кто не любит, тот не познал Бога, потому что Бог есть любовь.

Love each other

- God calls us to love each other

- 1 John 4:7-8

7 Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God.
8 Whoever does not love does not know God, because God is love.